

FEUILLE POLITIQUE

D U
DEPARTEMENT DE L'ISSEL-SUPÉRIEUR.

STAATKUNDIG DAGBLAD

VAN HET
DEPARTEMENT VAN DEN BOVEN-IJSSEL.

MARDI, le 22 Août 1812.

(N^o. 96.)

DINGSDAG, den 21 Augustus 1812.

INTÉRIEUR.

AMSTERDAM, le 5 Août.

EXTRAIT des minutes de la secrétairerie d'état.

Les ordres-général-impériaux de WIENNA, le 21^{er} Juillet 1812.

NAPOLÉON, EMPEREUR DES FRANÇAIS, ROI D'ITALIE, PROTECTEUR DE LA CONFÉDÉRATION DU RHIN, MÉDIATEUR DE LA CONFÉDÉRATION SUISSE, etc., etc., etc.;

Sur le rapport de notre ministre des finances;
Notre conseil d'état entendu,
Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

Art. 1^{er}. Tous les titres de créance de la dette publique hollandaise appelés à l'inscription sur le grand-livre de Hollande, avant la clôture du 22 mars dernier, devront être présentés avant le premier novembre prochain.

2. Les titres de créance compris dans les appels d'inscription subséquens, devront être présentés dans l'espace de six mois, après le terme fixé par chaque appel.

3. Tous les titres dont la présentation n'aura pas été faite dans les délais ci-dessus déterminés, seront nuls et ne pourront plus être inscrits.

4. Notre ministre des finances est chargé de l'exécution.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

AMSTERDAM, den 5 Augustus.

EXTRACT uit de minuten van de secretarij van staats.

Keiserlijk hoofdkwartier te WIENNA, den 5 Julij 1812.

NAPOLÉON, KEISER DER FRANZÖSISCHEN REPUBLICANEN, KÖNIG VON ITALIEN, BESCHÜTZER DER RHEINBUNDEN, VERMITTLER DER SCHWEIZER BÜNDEN, etc., etc., etc.;

Op het rapport van onzen minister van finantien;
Onzen staatsraad gehoord,
Hebben wij gedecreteerd en decreteren het navolgende:

Art. 1. Alle de bewijzen van deelhebbing (schuldbrieven, losrenten, obligatien, aandelen, enz.) der hollandsche publieke schuld, welke vóór de sluiting van het grootboek van Holland, op den 22 maart jongstleden inschrijving in hetzelfde zijn opgeroepen geworden, zullen, vóór den 1sten november eerstkomende, daartoe aangeboden moeten worden.

2. De bewijzen van deelhebbing, in de volgende oproepingén begrepen, zullen, binnen zes maanden na den tijd, bij elke oproeping bepaald, ter inschrijving moeten worden aangeboden.

3. Alle bewijzen van deelhebbing, welke binnen de hier voren bepaalde termijnen niet zullen zijn ingeleverd, zullen vervallen zijn en niet meer kunnen worden ingeschreven.

4. Onze minister van finantien is met de uitvoering belast.

tion du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

(signé) N A P O L É O N.
Par L'EMPEREUR,

Le ministre secrétaire-d'état,

(signé) Le comte DARU.

Pour copie conforme:

Le ministre des finances,

(signé) Le duc DE GAËTE.

Pour copie conforme:

*Le conseiller-d'état intendant-général
des finances et du trésor impérial
en Hollande,*

G O G E L.

(Les dispositions pour l'exécution de ce décret seront rendues publiques sous peu de jours.)

Le Chevalier de la Légion d'Honneur, Commandeur de l'Ordre Impérial de la Réunion, Préfet du Département de l'Issel-Supérieur.

Vu le Décret Impérial du 19 Février 1806, statuant, que la Fête de *Saint-Napoléon* sera célébrée dans toute l'étendue de l'Empire le 15 Août de chaque année.

Que le dit jour il y aura une Procession, hors l'église dans toutes les communes où l'exercice extérieur du culte est autorisé, dans les autres dans l'intérieur de l'église.

Qu'il sera prononcé, avant la procession et par un ministre du culte un discours analogue à la circonstance, et qu'il sera chanté immédiatement après l'entrée de la Procession un *Te Deum* solennel.

Que, le même jour 15 Août, il sera célébré dans tous les temples du culte reformé un *Te Deum* solennel en actions de grâces pour l'anniversaire de la naissance DE SA MAJESTÉ ET ROI.

Arrête:

1°. Qu'en conséquence dans tout le Département les cloches seront sonnées, pour annoncer la fête, vendredi le 14 Août prochain le soir de sept et demie jusqu'à huit heures, et samedi le quinze le matin de quatre heures et demie jusqu'à cinq heures.

2°. Que dans chaque commune de ce Département il y aura samedi le quinze Août dans une des églises du Culte Catholique Romain, Protestant, et Israélite où elles se trouvent, une cérémonie religieuse, prescrite dans le dit Décret, de midi jusqu'à une heure.

3°. Que le même jour les Pavillons seront arborés sur les cloches et autres édifices publics, que les cloches seront sonnées et qu'il sera carillonné le matin de huit heures jusqu'à huit heures et demie, depuis midi jusqu'à une heure, et de quatre heures jusqu'à quatre heures et demie.

4°. Que, dans la soirée du dit jour, les édifices publics seront illuminés de huit heures jusqu'à minuit.

5°. Que dans le chef-lieu du Département le Préfet vaquera, le matin à onze heures et demie, à l'hôtel de Préfecture pour recevoir, au nom de Sa Majesté l'Empereur et Roi, les félicitations des autorités con-

voering van het tegenwoordig decreet, hetwelk in het bulletin der wetten zal worden geinscreerd.

(geteekend) N A P O L E O N.

Van wege den KEIZER,

De minister secretaris van staat,

(geteekend) De graaf DARU.

Voor eensluitend afschrift,

De minister der finantien,

(geteekend) De he tog VAN GAËTA.

Voor eensluitend afschrift:

*De staatsraad intendant-generaal der
finantien en van de keizerlijke schat-
kist in Holland,*

G O G E L.

(De bepalingen, opzigtelijk het ten uitvoer brengen van het decreet, zullen binnen weinige dagen worden publiek gemaakt.)

De Ridder van het Legioen van Eer, Commandeur van de Keizerlijke Orde der Reunie, Prefect van het Departement van den Boven-Yssel, gezien hebbende het Keizerlijk Decreet van den 19 Februarij 1806, houdende dat het Feest van den Heiligen *Napoleon*, den 15 Augustus van elk jaar, in de gansche uitgestrektheid des Rijks gevierd zal worden.

Dat op dien dag, in alle gemeenten, waar de uiterlijke oefening van den Eeredienst is toegelaten, eene processie buiten de kerk en in de overige binnen de kerk zal plaats hebben.

Dat, voor de Processie, door een Bedienaar van den Eeredienst eener redevoering op de rijsomstandigheid toepasselijk, zal uitgesproken, en dadelijk na de terugkomst der Processie een plegtig *Te Deum* gezongen worden, bij welke plegtigheden de Militaire, Burgerlijke en Regterlijke Autoriteiten, zullen tegenwoordig zijn.

Dat op denzelfden 15 Augustus, in alle Kerken van den Protestantischen Godsdienst, een plegtig *Te Deum* zal gezongen worden, ter Dankzegging voor den Geboortedag van ZIJNE MAJESTEIT DEN KEIZER EN KONING.

Besluit:

1°. Dat dienvolgens op Vrijdag den 14 Augustus aafstaande, des avonds van half acht tot acht uren, en op Saturday den 15 Augustus des morgens van half vijf tot vijf uren, allerwegen binnen dit Departement, de Klokken tot aankondiging van den Feestdag zullen geluid worden.

2°. Dat in elke Gemeente van dit Departement, in eene der Kerken van de Rooms-Catholieke, Protestantische en Israëlitische Godsdienst, alwaar dezelve aanwezig zijn, op voornoemden Saturday den 15 Augustus, des middags van twaalf tot voor één uur eene Godsdienstige plegtigheid, in het gezegde Decreet vermeld, zal plaats hebben.

3°. Dat verder op dien dag de Vlaggen van Torens en publieke gebouwen zullen worden uitgestoken, en de Klokken geluid en bespeeld des morgens van acht tot half negen, en des middags van twaalf tot een en van vier tot half vijf uur.

4°. Dat voorts op den avond van dien dag de publieke Gebouwen zullen worden geillumineerd van acht tot twaalf uur.

5°. Dat in de Hoofdplaats van het Departement, de Prefekt des voormiddags ten half twaalf uur, op het Hotel der Prefektur, zal vaceren, om de gelukwenschingen van de geconstitueerde militaire, burgerlijke en

stituéés militaires, civiles et judiciaires, comme aussi des D^éputations des consistoires des différens cultes et des particuliers, et qu'il se rendra de la à midi avec les autorités constituées, nommées sur la liste qui se trouvera à la Préfecture, à la grande église, sauf aux fonctionnaires, qui professent un autre culte que le protestant le choix de se séparer de lui à la grande église, et d'aller à celle de leur culte, avec invitation aux fonctionnaires du Culte Protestant de reconduire le Préfet à l'hôtel de Préfecture lorsque la cérémonie sera terminée.

6°. D'inviter messieurs les Sous Préfets, d'appliquer ou de faire appliquer chacun dans leur Arrondissement les dispositions de l'article 5 aux circonstances locales.

7°. D'inviter monsieur le Commandant du Département, à contribuer à l'augmentation de la solennité du jour, en faisant les dispositions que le service militaire pourra permettre.

8°. D'inviter les fonctionnaires, nommés expressement dans le Decret Impérial du 24 Messidor an 12 à assister à la solennité, en priant Messieurs les Sous-Préfets, et les Maires autres que ceux de chef-lieu d'arrondissement, de vouloir s'y conformer dans leur résidence.

Arnhem le 10 Août 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

Le chevalier de la Légion d'honneur, Commandeur de l'Ordre Impérial de la Reunion, Préfet du Département de l'Issel Supérieur a l'honneur de prévenir M. M. les Officiers Généraux.

<i>Van Hasfelt</i>	..	Général de Brigade
<i>Fonck van Papendrecht</i>	..	idem
<i>Gelderman</i>	..	idem
<i>Gillet</i>	..	Colonel
<i>Von Hinuber</i>	..	idem
<i>Van Till</i>	..	idem
<i>Smedeken</i>	..	idem
<i>Laats</i>	..	Major
<i>Pijman</i>	..	idem
<i>Van der Plaats</i>	..	Lt. Colonel

Que Son Excell. le Ministre des Finances vient de lui adresser les lettres d'avis de l'inscription de leurs pensions au Trésor Impérial, il les invite de venir retirer à la Préfecture à la 2e division celles qui leur sont destinées et en donner récépissé.

Arnhem, le 7 Août 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

Le Directeur Receveur Général des Droits Reunis du Département de l'Issel-Supérieur,

Préviens les cultivateurs qui ont livré des tabacs en feuilles dans les magasins de la Régie de ce département, et qui n'ont pas encore présenté leurs récépissés pour

regterlijke autoriteiten, als mede van commissien uit de kerkenraden der verschillende gezindheden en van Particulieren, in naam van Zijne Majesteit den Keizer en Koning, te ontvangen, en dat dezelve zich van daar ten twaalf uur, met en benevens de geconstitueerde magten, op de lijst, welke ter Prefektüre zal voorhanden zijn, vermeld, naar de groote Kerk zal begeven, met vrijlating aan de ambtenaren, aan eene andere gezindheid dan de Protestantsche toegedaan, om zich aan de groote Kerk, van hem af te scheiden, en naar hunne kerk te gaan, en met invitatie aan de ambtenaren van den Protestantischen Godsdienst, om hem Prefekt bij het eindigen van de plegtigheid, wederom naar het Hôtel der Prefektüre te begeleiden.

6°. De Heeren Sous-Prefekten te inviteren, om, in den hunnen, de schikkingen in den 5den Artikel vermeld, op de plaatselijke omstandigheden toe te passen of te doen toepassen.

7°. Den Heer Commandant van het Département te inviteren, om, door het maken van zoodanige dispositiën, als de militaire dienst zal eischen, tot vermeerdering van de plegtigheid van dien dag mede te werken.

8°. De ambtenaren in het Keizerlijk Decreet van den 24 messidor an 12 uitdrukkelijk genoemd, tot het bijwonen dier plegtigheid uit te noodigen, met invitatie aan de Heeren Sous-Prefekten en aan de maires van andere dan de Hoofdplaatsen, om zulks ieder in hunne Residentie na te volgen.

Arnhem, den 10 Augustus 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

De Ridder van het Legioen van Eer, Commandeur der Orde van de Reunie, Prefekt van het Département van den Boven-Yssel, heeft de eer te berigten aan de Heeren Opper-Officieren.

<i>Van Hasfelt</i>	..	Generaal van Brigade
<i>Haink van Papendrecht</i>	..	idem
<i>Gelderman</i>	..	idem
<i>Gillet</i>	..	Collonel
<i>Von Hinuber</i>	..	idem
<i>Van Till</i>	..	idem
<i>Smedeken</i>	..	idem
<i>Laats</i>	..	Major
<i>Pijman</i>	..	idem
<i>Van der Plaats</i>	..	Lt. Collonel

Dat Z. Excell. de Minister van Finantien aan hem advies brieven van Inschrijving hunner pensioenen op de Keizerlijke Schatkist heeft toegezonden; waarom hij hen uitnoodigt, dezelve te komen ligten op het Bureau der prefektüre 2e divisie, en daar voor recepissé aftegeven.

Arnhem, den 7 Augustus 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

De Directeur Ontvanger Generaal der Vereenigde Regten in het Département van den Boven-Ijssel,

Verwittigt den landbouwers, die tabak in bladen in de Magazijnen van het bestuur afgeleverd hebben, en hunne recepissés nog niet overgegeven hebben, om bezaald te worden; dat overeenkomstig eene decisie van de algemeene administratie, zij, binnen éene maand,

ou être payés, que conformément à une décision de l'administration générale, ils devront se présenter dans le mois à partir de la date du présent avis, à la caisse de la recette générale de la régie à Arnheim pour toucher les sommes qui leur sont dues et en donner quittance. Ceux qui ne se sont pas encore munis de leurs récépissés, se rendront dans les bureaux de la direction pour les retirer.

Les cultivateurs sont prévenus en conséquence que le montant des récépissés non acquittés dans le délai ci-dessus fixé, sera versé au Trésor-Impérial.

Fait à Arnheim le 7 Août 1812.

H A N D E L.

Le Chevalier de la Légion d'Honneur, Commandeur de l'Ordre Impérial de la Réunion, Préfet du Département de l'Issel-Supérieur,

Invite M.M. les maires du Département à donner promptement connaissance des dispositions ci-dessus à ceux de leurs administrés qui peuvent y être intéressés.

Fait en l'hôtel de la Préfecture, à Arnheim le 7 Août 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

PARIS, le 3 Août.

On lit dans une lettre du 19 juillet, écrite par un officier du corps d'armée du prince Vice-Roi, le passage suivant :

„ Nos marches ne sont vraiment jusqu'ici qu'une longue et paisible promenade. A voir nos bandes nombreuses couvrir en rubans interminables tous les chemins qui coupent les campagnes, on nous prendrait pour une procession de pèlerins: cependant il ne faut pas pousser trop loin la comparaison, car nous n'avons pas tout-à-fait le recueillement et la dévotion des frères de Saint-Jacques de Compostelle. Mais, du reste, nous gardons une si exacte discipline, qu'il ne se commet aucun mal, aucun dégât, et que les cultivateurs de ce pays n'auront pas à se plaindre de nous.

„ Les habitans des campagnes disent n'avoir jamais vu de plus belles récoltes; et, en effet, elles présentent un aspect magnifique. Le pays que nous parcourons en ce moment, est absolument neuf; les Russes, déconcertés par de savantes combinaisons, nous l'ont abandonné avec une telle précipitation que nous avons trouvé en magasin jusqu'à des effets d'hôpitaux. Le prince d'Eckmühl étant tombé, à l'improviste, sur un de leurs convois, leur a enlevé, sans coup férir, quarante pièces de canon, une grande quantité de caissons et une nombreuse troupe de charretiers. Bagration poursuit, avec des peines incroyables, l'immense et périlleuse retraite que les manoeuvres de l'Empereur l'ont forcé de tenter vers le Borystène. Les Cosaques ne ce moient plus: ainsi nous ne sommes ni arrêtés en avant ni harcelés sur nos flancs et sur nos derrières.”

te rekenen van de dagteekening van het tegenwoordig brieven, zich moeten vervoegen ten kantore van den generalen ontvangst van het bestuur te Arnheim, ten einde de sommen te ontvangen, die hun verschuldigd zijn, en daar voor kwitantie te geven. Zij, die zich van hunne receptissen nog niet hebben voorzien, moeten zich op de bureaux der Directie vervoegen, om dezelve te ligten.

De landbouwers worden gewaarschuwd, dat, na verloop van den bovengestelden termijn, het montant der niet gekwitteerde receptissen, in de keizerlijke schatkist zal gestort worden.

Gedaan te Arnheim, den 7 Augustus 1812.

H A N D E L.

De Ridder van het Legioen van Eer, Commandeur der Keizerlijke Orde van de Reunie, Prefekt van het Departement van den Boven-Ijssel.

Noodigt de Heeren Maires van dit Departement uit, om de bovenstaande Dispositie spoedig te brengen ter kennis van zulken hunner onderhoorigen, die daarbij belang kunnen hebben.

Gedaan op het Hotel der Prefektore te Arnheim den 7 Augustus 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

PARIS, den 3 Augustus.

Men leest in een' brief, van den 19den juli, die door een' officier van het leger-korps van den prins Onder-Koning geschreven is, de volgende passage:

„ Onze marschen zijn tot dus verre wezenlijk niet anders geweest, dan eene lange en vreedzame wandeling. Wanneer men onze talrijke benden, even als eindelooze kronkelingen, alle de wegen ziet beslaan, welke de velden doorsnijden, dan zou men ons voor eene processie van pelgrims aanzien; middelerwijl behoort de vergelijking niet te verre voortgezet te worden, want wij bezitten niet zoo ten vollen de aandacht en de devotie der broeders van Sint-Jacob van Compostella. Maar overigens oefenen wij eene zoo nauwkeurige krijgstuicht uit, dat er geen leed, geene verwoesting geschiedt, noch plaats heeft, en dat de landbouwers dezer streken geene reden van klagen over ons hebben.

„ De landbouwers zeggen, dat zij nimmer fraaijer oogsten gezien hebben, en, indedaad, zij leveren een' prachtig schouwspel op. Het land, dat wij thans doorloopen, is volkomen nieuw; de Russen, door geleerde combinatiën onthutst, hebben het ons met zulk eene overhaasting overgelaten, dat wij tot hospitaal-goederen toe in de magazijnen hebben gevonden. De prins van Eckmühl, op het onverwachtst op een' hunner konvoijen gevallen zijnde, heeft hun, zonder slag of stoot, veertig stukken kanon, eene groote menigte caissons en eene talrijke bende karrelieden ontnomen. Bagration zet, met onbegrijpelijke moeite, de ontzaggelijke en gevaarlijke retraite voort, die de manoeuvres van den Keizer hem genoodzaakt hebben naar de Borystènes te beproeven. De Kozakken vertoonen zich niet meer; zoo dat wij voorwaarts niet meer terug gehouden, en om onze flanken noch in de achterhoede niet meer veront-rust worden.”

PARIS, le 4 Août.

8e BULLETIN DE LA GRANDE ARMÉE.

GLOUBOKOË, le 22 Juillet 1812.

Le corps du Prince Bagration est composé de 4 divisions d'Infanterie fortes de 22 à 24,000 hommes, des Cosaques de Platow, formant 6000 chevaux, et de 4 ou 5000 hommes de cavalerie. Deux divisions de son corps (la 9^e et la 15^e) voulaient le rejoindre par Pinsk; elles ont été interceptées et obligées de rentrer en Wolhynie.

Le 14, le général Latour-Maubourg, qui suivait l'arrière garde de Bagration, était à Romanow. Le 16, le Prince Poniatowski y avait son quartier-général.

Dans l'affaire du 10, qui a eu lieu à Romanow, le général Rosniecki, commandant la cavalerie légère du 4^e corps de cavalerie a perdu 600 hommes tués ou blessés, ou faits prisonniers. On n'a à regretter aucun officier supérieur. Le général Rosniecki assure que l'on a reconnu sur le champ de bataille les corps du général de division russe comte Pahlen, des colonels russes Adrianow et Jesowayski.

Le Prince de Schwarzenberg avait le 13 son quartier-général à Prazana. Il avait fait occuper le 11 et le 12 la position importante de Pinsk par un détachement qui a pris quelques hommes et de magasins assez considérables. Douze houlans autrichiens ont chargé 46 Cosaques, les ont poursuivis pendant plusieurs lieues, et en ont pris 6. Le prince de Schwarzenberg marche sur Minsk.

Le général Regnier est révenu le 19, à Slonim, pour garantir le Duché de Varsovie d'une incursion, et observer les deux divisions ennemies rentrées en Wolhynie.

Le 12, le général Baron Pajol étant à Ighoumen, a envoyé le capitaine Vandois avec 50 chevaux à Khaloui. Ce détachement a pris là un parc de 200 voitures du corps de Bagration, a fait prisonniers 6 officiers, 200 canoniers, 300 hommes du train, et a pris 800 beaux chevaux d'artillerie. Le capitaine Vandois se trouvant éloigné de 15 lieues de l'armée, n'a pas jugé pouvoir amener ce convoi et l'a brûlé; il a amené les chevaux harnachés et les hommes.

PARYS, den 4 Augustus.

8ste BULLETIN DER GROOTE ARMEE.

GLOUBOKOË, den 22 Julij 1812.

Het corps van den prins Bagration is aangelegd uit 4 divisien infanterie, 22 à 24,000 man sterk, 6000 Kozakken te paard van Platow, en uit 4 of 5000 man Kavallerie. Twee divisien van zijn korps (de 9de en de 15de), wilden zich langs Pinsk vereenigen; zij werden onderschept en genoodzaakt in Wolhynie terug te trekken.

Den 14den was de generaal Latour-Maubourg, die de achterhoede van Bagration volgt, te Romanow. Den 16den had er de prins Poniatowski zijn Hoofdkwartier.

In het gevecht van den 10den, hetwelk te Romanow plaats had, heeft de generaal Rozniecki, kommandant van de ligte Kavallerie van het 4de korps Kavallerie, 600 man zoo aan dooden, gekwetsten of gevangenen verloren. Men heeft geen Opper-Officieren te beklagen. De generaal Rozniecki verzekert, dat men de lichamen van den Russischen divisie-generaal Pahlen, en van de Russische Kolonels Adrianow en Jesowayski op het slagveld herkend heeft.

De prins von Schwarzenberg had, den 13den zijn hoofdkwartier te Prazana. Hij had den 11den en 12den de belangrijke stelling van Pinsk door een detachement doen bezetten, hetwelk eenige manschap gevangen nam en talrijke magazijnen veroverde. Twaalf Oostenrijksche Uhlanen hebben 46 Kozakken verjaagd, dezelve eenige uren vervolgd en 6 man gevangen gemaakt. De prins von Schwarzenberg marcheert op Minsk.

De generaal Regnier is, den 19den, te Slonim teruggekomen, ten einde het Hertogdom Warschau voor een' inval te beveiligen, en de twee vijandelijke divisien, welke in Wolhynie zijn teruggetrokken, gade te slaan.

Den 12den, de generaal baron Pajol te Ighoumen zijnde, heeft hij den Kapitein Vandois met 50 Ruiters naar Khaloui gezonden. Dat detachement heeft een parc van 200 wagens van het korps van Bagration genomen, heeft 6 Officieren 200 Kanoniers, en 300 man van den trein gevangen gemaakt en 800 schoone Artillerie-paarden genomen. De Kapitein Vandois, zich 15 uren van het leger verwijderd vindende, heeft raadzaam geoordeeld, het konvooi achter te laten en te verbranden; hij heeft de opgetuigde paarden en de manschap medegebragt.

Le prince d'Eckmühl était le 15 à Ighoumen; le général Pajol était à Jachitsié, ayant des postes sur Swisloch; ce qu'apprenant, Bagration a renoncé à se porter sur Bobrinsk, et s'est jeté 15 lieues plus bas du côté de Mozier.

Le 17, le prince d'Eckmühl était à Golognino.

Le 15, le général Grouchy était à Borisow. Un parti qu'il a envoyé sur Star-Lepel, y a pris des magasins considérables et 2 compagnies de mineurs de 8 officiers et de 200 hommes.

Le 18, ce général était à Kokanow.

Le même jour, à deux heures du matin, le général baron Colbert est entré à Orcha, où il s'est emparé d'immenses magasins de farine, d'avoine, d'effets d'habillement. Il a passé de suite le Borysthène et s'est mis à la poursuite d'un convoi d'artillerie.

Smolensk est en alarme. Tout s'évacue sur Moscou. Un officier envoyé par l'EMPEREUR pour faire évacuer les magasins d'Orcha, a été fort étonné de trouver la place au pouvoir des Français: cet officier a été pris avec ses dépêches.

Le 13, le duc de Reggio se porta sur Dunabourg, brûla d'assez belles baraques que l'ennemi avait fait construire, fit lever le plan des ouvrages, brûla des magasins et fit 150 prisonniers. Après cette diversion sur la droite, il marcha sur Drouïa.

Pendant que Bagration était vivement poursuivi dans sa retraite, prévenu dans ses projets, séparé et éloigné de la grande armée, la grande armée, commandée par l'Empereur Alexandre, se retirait sur la Dwina. Le 14, le général Sébastiani suivant l'arrière-garde ennemie, culbuta 500 Cosaques et arriva à Drouïa.

Le 15, l'ennemi qui était réuni dans son camp retranché de Drissa, au nombre de 100 à 120 mille hommes, instruit que notre cavalerie légère se gardait mal, fit jeter un pont, fit passer 5000 hommes d'infanterie et 5000 hommes de cavalerie, attaqua le général Sébastiani à l'improviste, le repoussa d'une lieue et lui fit éprouver

Den 15den bevond zich de prins van Eckmühl te Ighoumen; de generaal Pajol was te Jachitsié, zijne posten te Swisloch hebbende; Bagration, zulks vernemende, heeft van het ontwerp om zich naar Bobrinsk te begeven, afgezien, en is 5 uren lager naar den kant van Mozier terug getrokken.

Den 17den stond de prins van Eckmühl te Golognino.

Den 15den bevond zich de generaal Grouchij te Borisow. Een detachement, hetwelk hij naar Star-Lepel zond, heeft aanmerkelijke magazijnen veroverd en twee compagnien mineurs, bestaande uit 8 Officieren en 200 man, gevangen gemaakt.

Den 18den was die generaal te Konanow.

Dienzelfden dag, ten twee uren des nademiddags, is de generaal baron Colbert te Orcha binnengekomen, alwaar hij zich van ontzaggelijke magazijnen, uit meel, haver en kleedingstukken bestaande, meester gemaakt heeft. Hij is vervolgens den Borysthènes overgetrokken en vervolgt een konvooi Artillerie.

Smolensk is in alarm. Alles retireert op Moskow. Een officier, door den Keizer gezonden, om de magazijnen van Orcha te doen ontruimen, was zeer verwonderd, die plaats in de magt der Franchen te vinden: die Officier is met zijne depêches gevangen genomen.

Den 13den begaf zich de hertog van Reggio naar Dunaburg, verbrandde tamelijk schoone barakken, die de vijand had doen bouwen, deed het plan der werken afteekenen, verbrandde de magazijnen en maakte 150 gevangenen. Na deze afwending op de rechterzijde, marcheerde hij op Drouïa.

Terwijl Bagration heftiglijk in zijne retraite vervolgd werd, in zijne ontwerpen voorgekomen is, en zich van het groote leger afgescheiden en verwijderd vond, retireerde het groote leger, door den Keizer Alexander gekommandeerd, naar den Dwina. Den 14den, wierp de generaal Sébastiani de vijandelijke achterhoede vervolgende, 500 Kosakken overhoop en kwam te Drouïa aan.

Den 15den deed de vijand, die in zijn verschanst kamp van Drissa, ten getalle van 100 à 120 duizend man, vereenigd was, onderrigt zijnde, dat onze ligte Kavallerie slecht op hare hoede was, eene brug slaan, 5000 man Infanterie en 5000 man Kavallerie over dezelve trekken, den generaal Sébastiani op het onvoorzienat

une perte d'une centaine d'hommes tués, blessés et prisonniers, parmi lesquels se trouvent un capitaine et un sous-lieutenant du 11^e de chasseurs. Le général de brigade baron Saint-Genies blessé mortellement, est resté au pouvoir de l'ennemi.

Le 16, le maréchal duc de Trévise, avec une partie de la garde à pied, et de la garde à cheval, et la cavalerie légère bavaroise, arriva à Gloubokoé. Le Vice-Roi arriva à Dockchitsié le 17.

Le 18, l'EMPEREUR porta son quartier-général à Gloubokoé.

Le 20, les maréchaux ducs d'Istrie et de Trévise étaient à Ouchatsch; le Vice-roi à Kamen, le Roi de Naples à Disna.

Le 18, l'armée russe évacua son camp retranché de Drissa, consistant en une douzaine de redoutes palissades, réunies par un chemin couvert et de trois mille toises de développement dans l'enfoncement de la rivière. Ces ouvrages ont coûté une année de travail; nous les avons rasés.

Les immenses magasins qu'ils renfermaient ont été brûlés ou jetés dans l'eau.

Le 19, l'Empereur Alexandre était à Witepsk.

Le même jour, le général comte Nansouty était vis-à-vis Polotsk.

Le 20, le Roi de Naples passa la Dwina et fit inonder la rive droite par sa cavalerie.

Tous les préparatifs que l'ennemi avait faits pour défendre le passage de la Dwina ont été inutiles. Les magasins qu'il formait à grands frais depuis trois ans ont été détruits. Il est tels de ses ouvrages qui, au dire des gens du pays, ont coûté dans une année, 6,000 hommes aux Russes. On ne sait sur quel espoir ils s'étaient flattés qu'on irait les attaquer dans les camps qu'ils avaient retranchés.

Le général comte Grouchy a des reconnaissances sur Babinovitch et sur Sienna. De tous côtés on marche sur la Oula. Cette rivière est réunie par un canal à la Bérésina, qui se jette

aanvallen, drong hem een uur terug en veroorzaakte denzelfden een verlies van een honderdtal manschap zoo aan dooden, gekwetsten als gevangenen, onder welke zich een kapitein en een sous-luitenant van het 11^e de regiment jagers bevinden. De brigade-generaal baron Saint-Genies, doodelijk gekwetst zijnde, is in de magt des vijands gebleven.

Den 16den arriveerde de maarschalk hertog van Treviso, met een gedeelte van de garde te voet en te paard en de ligte Beijersche Kavallerie, te Gloubokoé. De Onder-Koning kwam den 17den te Dockchitsié.

Den 18den bragt de Keizer zijn hoofdkwartier naar Gloubokoé over.

Den 20sten waren de maarschalken hertogen van Istrie en van Treviso te Ouchatsch, de Onder-Koning te Kamen, en de Koning van Napels te Disna.

Den 18den ontruimde het Russisch leger zijn verschanst kamp van Drissa, bestaande uit een twaalfstal gepalissadeerde verschansingen, vereenigd door een' bedekten weg van vijftien honderd roeden omtrek in het bed van de rivier. Deze werken hebben een jaar arbeids gekost; wij hebben dezelve doen slechten.

De ontzaggelijke magazijnen, die dezelve bevatten, zijn verbrand of in het water geworpen.

Den 19den was Keizer Alexander te Witepsk. Dienzelfden dag bevond zich de generaal graaf Nansoutij tegen over Polotsk.

Den 20sten trok de Koning van Napels den Dwina over, en deed den rechter-oever met zijne Kavallerie overstroomden.

Alle de toebereidselen, die de vijand gemaakt had, om den overtocht over den Dwina te beletten, zijn onnut geweest. De magazijnen, die hij, sinds drie jaren, met groote kosten aangelegd had, zijn verwoest geworden. Er bestaan werken, die volgens het zeggen der inwoners, in een jaar 6000 man aan de Russen gekost hebben. Men weet niet, met welk vooruitzicht zij zich geveild hadden, dat men hen in de legerplaatsen, die zij versterkt hadden, zou gaan aanvallen.

De general graaf Grouchij heeft verkenningen op Babinovitch en op Sienna gezonden; van alle kanten rukt men naar de Oula. Deze rivier is door een kanaal met de Bérésina vereenigd.

dans le Borysthène; ains nous sommes maîtres de la communication de la Baltique à la Mer-Noire.

Dans ses mouvemens, l'ennemi est obligé de détruire ses bagages, de jeter dans les rivières son artillerie, ses armes. Tout ce qui est Polonais profite de ces retraites précipitées pour désertter et rester dans les bois jusqu'à l'arrivée des Français. On peut évaluer à 20,000 les déserteurs polonais qu'a eus l'armée russe.

Le maréchal duc de Bellune, avec le 9 corps, arrive sur la Vistule.

Le maréchal duc de Castiglione se rend à Berlin, pour prendre le commandement du 11 corps.

Le pays entre l'Oula et la Dwina est très-beau et couvert de superbes récoltes. On trouve souvent de beaux châteaux et de grands couvens. Dans le seul bourg de Gloubokoë, il y a deux couvens qui peuvent contenir chacun 1200 malades.

** Le libraire J. VAN DER HEY, à Amsterdam, publie et vient de mettre en vente:

I. *Jaarboeken van het fransche regt*, enz. Annales du droit français et de la jurisprudence française pour les départemens de la Hollande, par M. J. M. KEMPER, professeur en droit à l'academie de Leyde. 1812. 1er cahier. In-8°. Prix f 1: 10: -

II. *Verzameling van brieven*, enz. Recueil des lettres pour familiariser la jeunesse avec le stile épistolaire français à l'aide de la langue hollandaise, par la traduction d'exemples convenables et choisis, à l'usage des écoles françaises de ces départemens, par G. N. LANDRÉ. Grand in-12°. Prix f 1: 10: -

Les dits ouvrages se trouvent pareillement chez l'Imprimeur de cette Feuille.

** J. J. JAUPIN, A l'honneur de vous prévenir, qu'il vient d'arriver dans cette Ville, avec un grand assortiment de nouveautés, qu'il a reçues de Paris et des premières fabriques de la France, et qu'il les vendra tous au prix fixé de la Fabrique; ses marchandises sont détaillées sur la Circulaire.

** Aujourd'hui est accouchée d'une fille bien confor-mée CATHARINE HELENE LEIDECKERS, épouse chérie de C. X. F. DIDELOT.

Geervliet le 6 Août
1812.

die zich in den Borijsthenes werpt, zoo dat wij van de gemeenschap van de Oostzee naar de Zwartezeë meester zijn.

De vijand is, bij zijne bewegingen, verpligt, zijne bagagie te vernielen, en zijne wapenen mitsgaders zijne artillerie in de rivieren te werpen. Alles wat Pool heet, maakt van dien overhaasten aftog gebruik, om te deserteren en tot de aankomst der franschen in de bosschen te blijven. Men kan het getal der Poolsehe deserteurs, die het russische leger gehad heeft, op 20000, begrooten.

De maarschalk hertog van Belluno, komt met het 9de korps op den Weichsel aan.

De maarschalk hertog van Castiglione begeeft zich naar Berlijn, om het bevel over het 11 korps op zich te nemen.

Het land tusschen de Oula en de Dwina is zeer schoon en met een prachtigen oogst bedekt. Men vindt er dikmaals fraaije kastelen en groote kloosters. Alleen in het vlek Gloubokoë zijn twee kloosters, die ieder 1200 zieken kunnen bevatten.

** JOHANNES VAN DER HEY, Boekverkooper te Amsterdam, geeft uit en heeft alom verzonden:

I. *Jaarboeken van het Fransche Regt en de Fransche Regtsgeleerdheid*, voor de Hollandsche Departementen, door M. J. M. Kemper, Hoogleeraar in de Regtsgeleerdheid aan de Academie te Leyden, enz. 1812, eerste stuk, gr. 8°. f 1: 10: -

II. *Verzameling van Brieven*, om, met behulp der Nederduitsche taal, de Jeugd, door het vertalen van geschikte en uitgezochte voorbeelden, tot de kennis van den franschen briefstijl opteleiden, ten gebuik van de Fransche Scholen hier te Lande, door G. N. Landré, gr. 12°. prijs f 1: 10: -

Deze beide boeken zijn bij den Uitgever van dit Dagblad ook te bekomen.

** J. J. JAUPIN, heeft de eer U te verwittigen, dat hij ahier gearriveerd is, met een groot assortiment nieuwigheden, die hij van Parijs en de eerste Fabrieken van Frankrijk ontvangen heeft, en welke hij alie tegen de Prijs Courant van de Fabriek verkoopen zal; zijne Koopwaaren zijn gespecificeerd op zijne rondgebragte Circulaire.

** Heden beviel van een welgeschapen Dogter, CATHARINA HELENA LEIDECKERS, geliefde Huisvrouw van C. X. F. DIDELOT.

Geervliet den 6 Aug.
1812.